



## 咖啡館和餐館工作人員的薪資水準

### 咖啡館和餐館老闆的合法雇傭義務

在州勞資關係系統中經營的咖啡館和餐館老闆，必須向所有雇員支付至少法律規定的該行業的工資。

《餐館，茶室和餐飲工作者裁定額》（*Restaurant, Tearoom and Catering Workers Award*）確定了咖啡館和餐館行業的薪資水準，雇主向雇員支付的工資若低於該「西澳州裁定額」所列出的薪水是非法的。

《餐館，茶室和餐飲工作者裁定額》的薪水適用於：

- 在西澳大利亞州的所有大都市和偏遠地區；
- 對於在咖啡館或餐館工作的所有雇員，包括侍應生、咖啡師、廚房幫手、櫃檯幫手、大廚、廚師以及其他與準備食物和服務客戶有關的角色；
- 所有全職、兼職和臨時工；以及
- 所有持學生簽證、打工度假簽證和臨時技術簽證的工作人員。

礦業、行業規範與安全部（Department of Mines, Industry Regulation and Safety）的業界檢查人員可以在工業治安法院（Industrial Magistrates Court）針對未按正確工資標準支付的雇主提起強制執法訴訟。

咖啡館或餐館隸屬於州勞資關係系統，其經營方式為：

- ✓ 獨立合同人（例如 Jane Smith 以「Jane 的咖啡館」作為商業名稱）
- ✓ 非法人合夥人（例如 Jane 和 Bob Smith 以「Jane 的咖啡館」作為商業名稱）
- ✓ 非法人信託安排（Jane 和 Bob Smith 作為「Jane 的咖啡館」的受託人）。

## 咖啡館和餐館老闆的主要雇主義務：

- ✓ 支付所有雇員所工作的每一個小時至少為西澳州裁定額的薪水。
- ✓ 向所有雇員支付西澳州裁定額所要求的較高的週末薪水和公共假日薪水。下表列出了成人的全職、兼職和臨時工的規定薪資水準。
- ✓ 依照本手冊第 4 頁所述，保留所有雇員的雇傭記錄。
- ✓ 根據《餐館，茶室和餐飲工作者裁定額》，《1993 年最低雇傭條件法案》（Minimum Conditions of Employment Act 1993）和《1958 年長期服務假法案》（Long Service Leave Act 1958）的要求，為所有雇員提供休假權利。本手冊第 3 頁提供了休假義務的快速參考指南。

## 薪資水準

以下薪資水準是州勞資關係系統所覆蓋的咖啡館或餐館雇員的最低薪資水準。所有薪水均為稅前總薪水。這些薪資水準從 2019 年 7 月 1 日起的第一個薪水期開始適用。

### 成人 - 20 歲或以上

級別	全職與兼職雇員				臨時工 (薪資包括臨時工補貼)		
	兩周	小時 週一至週五*	小時 週六/周日	公共假期 (至少 4 小時)	小時 週一至週五	小時 週六/周日	公共假期
入門(最多 3 個月)	\$1,493.90	\$19.66	\$29.48	\$49.14	\$24.57	\$29.48	\$44.23
1 級	\$1,530.10	\$20.13	\$30.20	\$50.33	\$25.17	\$30.20	\$45.30
2 級	\$1,584.50	\$20.85	\$31.27	\$52.12	\$26.06	\$31.27	\$46.91
3 級	\$1,624.30	\$21.37	\$32.06	\$53.43	\$26.72	\$32.06	\$48.09
4 級	\$1,701.80	\$22.39	\$33.59	\$55.98	\$27.99	\$33.59	\$50.38
5 級	\$1,794.50	\$23.61	\$35.42	\$59.03	\$29.51	\$35.42	\$53.13
6 級	\$1,836.50	\$24.16	\$36.25	\$60.41	\$30.21	\$36.25	\$54.37

\*全職或兼職雇員在週一至週五的普通工作時間如有在 7:00 am 之前或 7:00 pm 之後的，則此工作時間必須獲得每小時\$ 1.66 的額外補償。如果雇員的輪班工作時間大多在午夜至清晨 7.00 之間，則在此期間必須按每小時\$ 1.75 的金額為其加薪。

## 其他薪資義務

請參閱 [www.dmirs.wa.gov.au/wageline](http://www.dmirs.wa.gov.au/wageline) 上有關《餐館，茶室和餐飲工作者裁定額》的西澳州裁定額摘要，或致電 1300 655 266 與 Wageline 聯繫以獲取以下資訊：

- 低齡雇員的薪資水準(20 歲或以下)；
- 學徒和見習生的薪資水準；
- 工作時間，加班和加班要求；
- 依照該西澳州裁定額的年化薪資約定的資訊；以及
- 需要支付在特定情況下工作的雇員的其他津貼，包括需要支付給某些偏遠城鎮雇員的地區津貼。

## 休假義務 - 快速參考指南

該快速參考指南指出了全職、兼職和臨時工的基本請假權利。有關各類休假的詳細資訊，請訪問 Wageline 網站。

休假權利	全職雇員	兼職雇員	臨時工
帶薪年假	✓	✓	✗
帶薪病假和護理假	✓	✓	✗
無薪護理假	✓	✓	✓
帶薪喪假	✓	✓	✓
無薪育嬰假	✓	✓	✓
帶薪長期服務假	✓	✓	✓

## 在咖啡館和餐館雇用 15 歲以下兒童的限制

在咖啡館、餐館、外賣食品店或速食店等生意中，雇用兒童的行為是受到限制的：

- 在這個行業中可以工作的最小的孩子為 **13 歲**；
- **13 歲或 14 歲** 的孩子只能在 **凌晨 6 點至晚上 10 點之間** 而且是課餘時間工作；
- 如果您雇用 **13 歲或 14 歲** 的孩子，必須獲得其父母的書面許可；
- 一個孩子是否在工作與其是否獲得報酬無關；
- 如果有下列違規，則生意擁有者可能面臨最高 **24,000 澳元** 的罰款，或對法人企業雇主最高為 **120,000 澳元** 的罰款：
  - 雇用 **13 歲** 以下的兒童，或
  - 在允許的時間之外雇用 **13 或 14 歲** 的孩子，或
  - 未經父母書面許可雇用 **13 或 14 歲** 的孩子。

如果孩子是在父母、姨媽、叔叔或祖父母等親戚所擁有的家族企業中工作，或者該組織是慈善機構或非營利組織等情況除外。



## Contact Wageline

 [www.dmirns.wa.gov.au/wageline](http://www.dmirns.wa.gov.au/wageline)

 **1300 655 266**

Translating and Interpreting Service 13 14 50



## 僱傭記錄

生意擁有者必須保留該生意所有雇員的僱傭記錄，其中應詳細說明：

- ✓ 雇員的姓名
- ✓ 雇員的出生日期(如果未滿 21 歲)
- ✓ 僱傭開始的日期
- ✓ 每天的開始和結束時間以及用餐的時間
- ✓ 每天的普通小時數和加班小時數以及每個薪水期的總額
- ✓ 每週總工作小時數
- ✓ 支付給雇員的毛額與淨額，包括已支付的任何津貼
- ✓ 所有薪資扣除及其原因
- ✓ 所有休假，無論帶薪、部分帶薪或無薪
- ✓ 計算長期服務假權利及補償所需的所有信息
- ✓ 相對應的西澳州裁定額的名稱（對於咖啡館和餐館行業，為《餐館，茶室和餐飲工作者裁定額》）
- ✓ 雇員情況（全職、兼職或臨時）
- ✓ 該裁定額下的雇員級別（《餐館，茶室和餐飲工作者裁定額》根據雇員的職責分為 6 個等級）
- ✓ 證明雇員收到的工資符合《餐館，茶室和餐飲工作者裁定額》要求的任何其他必要信息，例如加班時間和已付津貼。

僱傭記錄必須為英文。 僱傭記錄可以是書寫的也可以是電子版本。 僱用結束後必須將記錄保留七年。 雇主因不保存僱傭記錄，或保存不充分或有欺詐性記錄，可能會受到最高 5,000 澳元的罰款。

我們建議雇主為每個雇員提供工資單，上面顯示每個薪水期的普通工作時間和加班時間，以及已支付的工資和任何津貼以及扣除額。 如果未提供工資單，則雇主必須在付款時授予雇員查看工時與工資記錄的許可權。



Wageline's record keeping templates help state system employers meet their legal obligations for employment records.

The templates are available at [www.dmirs.wa.gov.au/employmentrecords](http://www.dmirs.wa.gov.au/employmentrecords)

## 免責聲明

礦業、行業規範與安全部編輯該手冊用來提供有關薪金、休假和記錄保存要求的資訊。 它僅作為一般性指南，並非涵蓋所有細節或用以提供法律建議。 對於因任何人根據本資訊採取行動或不採取行動而引起的任何索求，本部不承擔任何責任。